

**Asamblea General**

Quincuagésimo quinto período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general

14 de mayo de 2001

Español

Original: inglés

Tercera Comisión**Acta resumida de la 50ª sesión**

Celebrada en la Sede, Nueva York, el martes 7 de noviembre de 2000, a las 15.00 horas

Presidente: Sra. Gittens-Joseph (Trinidad y Tabago)**Sumario**

Tema 109 del programa: Informe del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, cuestiones relacionadas con los refugiados, los repatriados y las personas desplazadas y cuestiones humanitarias (*continuación*)

Tema 114 del programa: Cuestiones relativas a los derechos humanos (*continuación*)

- b) Cuestiones relativas a los derechos humanos, incluidos distintos criterios para mejorar el goce efectivo de los derechos humanos y las libertades fundamentales (*continuación*)
- c) Situaciones relativas a los derechos humanos e informes de relatores y representantes especiales (*continuación*)

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Se declara abierta la sesión a las 15.10 horas.

Tema 109 del programa: Informe del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, cuestiones relacionadas con los refugiados, los repatriados y las personas desplazadas y cuestiones humanitarias (continuación) (A/C.3/55/L.21).

Proyecto de resolución A/C.3/55/L.21: Ampliación del Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados

1. El **Sr. Albín** (México) presenta el proyecto de resolución A/C.3/55/L.21 en nombre de sus patrocinadores. También rinde homenaje a la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Refugiados, Sra. Sadako Ogata, y compromete el apoyo de su Gobierno al nuevo Alto Comisionado, Sr. Ruud Lubbers, ex Primer Ministro de los Países Bajos. México, como país con amplia experiencia en la elaboración de soluciones humanitarias duraderas para los problemas de los refugiados, confía en ser electo miembro del Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados; actualmente es signatario de la Convención de 1951 sobre el Estatuto de los Refugiados y de su Protocolo de 1967.

Tema 114 del Programa: Cuestiones relativas a los derechos humanos (continuación)

b) Cuestiones relativas a los derechos humanos, incluidos distintos criterios para mejorar el goce efectivo de los derechos humanos y las libertades fundamentales (continuación) (A/C.3/55/L.34, A/C.3/55/L.36, A/C.3/55/L.37, A/C.3/55/L.39, L.40, L.41, L.44 a L.46, L.53, L.54 y L.57 a L.59)

Proyecto de resolución A/C.3/55/L.34: Derechos humanos y diversidad cultural

2. El **Sr. Alaei** (República Islámica del Irán), hablando en nombre de los patrocinadores, presenta el proyecto de resolución A/C.3/55/L.34, que está basado en una resolución análoga aprobada por consenso en el anterior período de sesiones. El nuevo párrafo 2 refleja la vinculación internacionalmente reconocida entre los problemas de la mundialización y la vida cultural de diferentes pueblos y naciones. El diálogo intercultural representa un instrumento importante para promover la paz y la asociación en el mundo y la universalidad de los derechos humanos.

Proyecto de resolución A/C.3/55/L.36: Proclamación del 18 de diciembre Día Internacional del Migrante

3. La **Sra. Monroy** (México) presenta el proyecto de resolución A/C.3/55/L.36 en nombre de sus patrocinadores iniciales, así como de Azerbaiyán, Ghana, Honduras, la República Democrática del Congo y Sudáfrica. Los Estados Unidos de América han retirado su patrocinio.

Proyecto de resolución A/C.3/55/L.37: Decenio de las Naciones Unidas para la educación en la esfera de los derechos humanos, 1995-2004, y actividades de información pública en la esfera de los derechos humanos

4. La **Sra. Toomey** (Australia), hablando en nombre de sus patrocinadores, presenta el proyecto de resolución A/C.3/55/L.37. Se han sumado a los patrocinadores iniciales Armenia, Botswana, Cabo Verde, Camboya, Costa Rica, Croacia, El Salvador, Filipinas, la India, las Islas Marshall, las Islas Salomón, Kazajistán, Madagascar, Malí, Marruecos, Mongolia, Nepal, Nicaragua, los Países Bajos, Panamá, la República Checa, la República Democrática del Congo, la República de Moldova, Rwanda, Swazilandia, Togo y Vanuatu.

Proyecto de resolución A/C.3/55/L.39: Situación de los derechos humanos en Camboya

5. El **Sr. Ito** (Japón) presenta el proyecto de resolución A/C.3/55/L.39 en nombre de sus patrocinadores, a los que se han sumado Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, los Estados Unidos de América, Finlandia, Francia, Grecia, Irlanda, Italia, Liechtenstein, Luxemburgo, los Países Bajos, Portugal, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y Suecia. El texto ha sido revisado conforme a las solicitudes de los patrocinadores. En el párrafo 12 se han suprimido las palabras "las normas internacionales, tales como". A continuación del párrafo 18 se ha añadido un nuevo párrafo con el siguiente texto: "Toma nota con interés de la firma por Camboya del Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional". En el párrafo 26, antes de las palabras "cumplir las obligaciones que le incumben", se añaden las palabras "tomar todas las medidas necesarias para impedir tales actos de violencia, así como para". También se han efectuado varias modificaciones de revisión editorial de menor importancia.

6. El proyecto de resolución es resultado de fructíferas consultas celebradas con el Gobierno de Camboya. Tiene por objeto alentar a la comunidad internacional a

que preste asistencia al Gobierno a fin de mejorar la situación de los derechos humanos en ese país, ya que el principal obstáculo para los progresos consiste en la falta de recursos.

Proyecto de resolución A/C.3/55/L.40: Promoción y consolidación de la democracia

7. El **Sr. Dumitriu** (Rumania) presenta el proyecto de resolución A/C.3/55/L.40 en nombre de sus patrocinadores, a los que se han unido Islandia, Malta, Mongolia, Sudáfrica y el Togo. Todos los patrocinadores han destacado el valor que asignan a los principios y prácticas de la democracia. Aunque existen puntos de vista diversos sobre los medios para promover y consolidar la democracia, existe un reconocimiento amplio de que la democracia otorga a las personas una participación en la sociedad y ofrece el mejor entorno político y social para el disfrute genuino y pleno de todos los derechos humanos. Además, la democracia es primordial en las sociedades estables que luchan por una vida mejor y más próspera. También representa el mejor modo de abordar las causas profundas de los violentos conflictos de hoy, que son predominantemente internos.

8. El proyecto de resolución refleja el amplio apoyo a la democracia y la democratización. La democracia, por su naturaleza misma, es perfectible: siempre existe margen para mejorar el funcionamiento de las instituciones democráticas y para fomentar un respeto más profundo de los valores democráticos.

Proyecto de resolución A/C.3/55/L.44: Fortalecimiento del estado de derecho

9. El **Sr. Fonseca** (Brasil) presenta el proyecto de resolución A/C.3/55/L.44 en nombre de sus patrocinadores iniciales y Eritrea.

Proyecto de resolución A/C.3/55/L.45: Respeto del derecho a la libertad universal de viajar e importancia vital de la reunificación de las familias

10. La **Sra. de Armas García** (Cuba) presenta el proyecto de resolución A/C.3/55/L.45 en nombre de sus patrocinadores iniciales y Honduras y lo revisa oralmente. Al final del segundo párrafo del preámbulo se han añadido las palabras "así como el artículo 12 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos".

Proyecto de resolución A/C.3/55/L.46: Derechos humanos y progreso científico y tecnológico

11. La **Sra. Korneliouk** (Belarús) dice que su delegación desea retirar el examen del proyecto de resolu-

ción A/C.3/55/L.46 del programa de la Comisión durante el actual período de sesiones, ya que, aunque diversas delegaciones han manifestado apoyo al proyecto, hacen falta más consultas a su respecto.

Proyecto de resolución A/C.3/55/L.53: Fortalecimiento de las actividades de las Naciones Unidas en la esfera de los derechos humanos mediante el fomento de la cooperación internacional e importancia de la no selectividad, imparcialidad y objetividad

12. El **Sr. Reyes Rodríguez** (Cuba) presenta el proyecto de resolución A/C.3/55/L.53 en nombre de sus patrocinadores. Señala un error tipográfico en virtud del cual se ha incluido en la lista de los patrocinadores a Irlanda en lugar de la Jamahiriya Árabe Libia.

Proyecto de resolución A/C.3/55/L.41: Eliminación de todas las formas de intolerancia religiosa

13. El **Sr. Ryan** (Irlanda), al presentar el proyecto de resolución A/C.3/55/L.41 en nombre de sus patrocinadores, dice que se han sumado a ellos Azerbaiyán, la India y el Perú. En la Declaración del Milenio, los dirigentes mundiales exhortaron a los seres humanos a respetarse mutuamente con toda su diversidad de creencias, culturas e idiomas; debe hacerse todo lo posible para traducir esta declaración en una realidad. La Declaración Universal de Derechos Humanos ofrece un elocuente recordatorio del deber de la comunidad internacional respecto de la libertad de religión o de creencias, y el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos vuelve a destacar que ese derecho, incluyendo el de cambiar de religión o de creencias, constituye uno de los derechos humanos básicos que no admiten ninguna excepción. También se refiere específicamente a esas libertades la Declaración sobre la eliminación de todas las formas de intolerancia y discriminación fundadas en la religión o las convicciones. No obstante, a pesar de algunos progresos, las persecuciones religiosas siguen siendo un hecho frecuente.

14. El informe del Relator Especial de la Comisión de Derechos Humanos sobre la eliminación de todas las formas de intolerancia y discriminación fundadas en la religión o las convicciones (A/55/280 y Add.1 y 2) muestra que ninguna religión ni Estado posee el monopolio de la intolerancia y traza un cuadro sombrío de la escala de las persecuciones y la discriminación religiosas en todas las regiones del mundo. En los casos más graves se ha torturado o ejecutado sumariamente a personas por el solo motivo de su religión o sus convicciones, mientras que inspira profunda preocupación el

agravamiento de la violencia de inspiración religiosa y la destrucción de lugares de culto. Siguen violándose en nombre de la religión derechos fundamentales de la mujer. Se sigue persiguiendo a minorías religiosas y se somete a restricciones la libertad de religión y de convicciones de sectores vulnerables. Todos los gobiernos deben asegurar que los derechos de las personas pertenecientes a minorías étnicas o religiosas se respeten cabalmente.

15. Es importante que los gobiernos colaboren con el Relator Especial, en particular autorizando sus visitas *in situ*, sobre todo en el período previo a la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia de 2001, en la cual la discriminación por motivos de religión o de creencias habrá de ser un tema importante. La educación en materia de derechos humanos desempeña una función decisiva en la creación de una mayor tolerancia, y la celebración de una conferencia en 2001 sobre la educación escolar en relación con la libertad de religión y de creencias (documento A/55/280, párrafo 121) es una iniciativa positiva. El proyecto de resolución también rinde tributo a la importante labor de los defensores de los derechos humanos y de las organizaciones no gubernamentales en la promoción de una mayor libertad de religión y de creencias.

Proyecto de resolución A/C.3/55/L.54: Arreglos regionales para la promoción y protección de los derechos humanos

16. El Sr. **El Khadraoui** (Bélgica), al presentar el proyecto de resolución A/C.3/55/L.54 en nombre de sus patrocinadores, dice que se han sumado a ellos Bulgaria, Chipre, Filipinas, Marruecos, Nueva Zelandia y Polonia. La importancia de los arreglos regionales para la promoción y protección de los derechos humanos ha sido reconocida desde hace mucho tiempo, muy particularmente en la Declaración y Programa de Acción de Viena. El proyecto de resolución se basa en amplia medida en el informe del Secretario General (A/55/279) y destaca los importantes progresos logrados en los últimos meses. Acoge con satisfacción la mayor cooperación existente entre la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y las organizaciones intergubernamentales regionales, particularmente a través de su programa de cooperación técnica, así como entre los órganos internacionales y regionales de fiscalización de los derechos humanos. También acoge con satisfacción el nombra-

miento de cuatro asesores regionales, conforme a lo recomendado en la Conferencia Mundial sobre Derechos Humanos de 1993, para estimular una mayor coordinación y cooperación técnica en el plano regional, y toma nota de diversas iniciativas regionales emprendidas recientemente en todos los continentes.

17. El orador presenta una revisión de menor importancia en el párrafo 4, donde la expresión "protección del disfrute de los derechos humanos" se sustituye por "protección de todos los derechos humanos".

Proyecto de resolución A/C.3/55/L.55: Derechos humanos y extrema pobreza

18. El Sr. **Chuquihua** (Perú), al presentar el proyecto de resolución A/C.3/55/L.55 en nombre de sus patrocinadores, dice que se han sumado a ellos Austria, Bélgica, Dinamarca, Egipto, Finlandia, la Jamahiriya Árabe Libia, Jordania, Nueva Zelandia, los Países Bajos, la República de Corea, Sudáfrica y Tailandia. El disfrute de los derechos humanos básicos dista mucho de ser automático, y la pobreza es uno de los mayores obstáculos para el logro de niveles de vida que permitan a todas las personas gozar de esos derechos. A pesar de los esfuerzos de la comunidad internacional para reducir la pobreza, cerca de 1.000 millones de personas viven por debajo de la línea de pobreza, son analfabetos o carecen de agua potable, y más de 2.000 millones de personas carecen de saneamiento adecuado.

19. El proyecto de resolución tiene en su base el reconocimiento de que la extrema pobreza impide disfrutar de los derechos humanos. Hace falta una urgente acción internacional para luchar contra la exclusión que se revela en las estadísticas sociales y económicas y para alentar a las personas a lograr la realización de sus posibilidades de desarrollo, razón por la cual el proyecto de resolución hace hincapié en la importancia de la cooperación internacional.

Proyecto de resolución A/C.3/55/L.57: El derecho al desarrollo

Proyecto de resolución A/C.3/55/L.58: Fortalecimiento de la cooperación internacional en la esfera de los derechos humanos

Proyecto de resolución A/C.3/55/L.59: Derechos humanos y medidas coercitivas unilaterales

20. El Sr. **Boang** (Botswana) presenta los proyectos de resolución A/C.3/55/L.57, L.58 y L.59 en nombre del Movimiento de Países no Alineados y China y de

otros patrocinadores. El Japón y Nueva Zelandia se han sumado a los patrocinadores del proyecto de resolución A/C.3/55/L.57, que, con el fin de lograr consenso, es casi idéntico a la resolución 2000/5 de la Comisión de Derechos Humanos.

21. El proyecto de resolución A/C.3/55/L.58, que se basa en la resolución 54/113 de la Asamblea General y en la resolución 2000/70 de la Comisión de Derechos Humanos, tiene por objeto forjar vínculos más estrechos entre todos los participantes interesados que forman parte del sistema de las Naciones Unidas. El orador introduce dos revisiones en el texto: en el cuarto párrafo del preámbulo se sustituye la palabra "Reafirmando" por "Reconociendo también"; y el párrafo 1 se suprime, modificándose en consecuencia la numeración de los párrafos siguientes.

22. El proyecto de resolución A/C.3/55/L.59 se refiere a los efectos negativos de las medidas coercitivas unilaterales para el desarrollo económico y social de los países afectados y a los obstáculos que crean para el pleno disfrute de los derechos humanos, sobre todo el derecho al desarrollo. Contiene dos agregados dignos de mención en relación con el texto del año anterior: el séptimo párrafo del preámbulo y el párrafo 1 bis son nuevos, y en el octavo párrafo del preámbulo, a continuación de las palabras "se sigan adoptando y aplicando medidas coercitivas unilaterales", se ha insertado la frase "con todas sus consecuencias negativas para las actividades sociohumanitarias y el desarrollo económico y social de los países en desarrollo".

c) Situaciones relativas a los derechos humanos e informes de relatores y representantes especiales (continuación) (A/C.3/55/L.38)

Proyecto de resolución A/C.3/55/L.38: Situación de los derechos humanos en Myanmar

23. La **Sra Mårtensson** (Suecia), al presentar el proyecto de resolución A/C.3/55/L.38 en nombre de sus patrocinadores, dice que se les han sumado ahora Bulgaria, Costa Rica, Chile, los Estados Unidos de América, Estonia, Grecia, Islandia y Polonia. En el párrafo 10 la frase "ni ha cumplido ninguna de las tres recomendaciones" debe sustituirse por "ni ha cumplido las tres recomendaciones".

24. El proyecto de resolución procura reflejar con exactitud la situación actual en Myanmar. Aunque la cooperación del Gobierno con el Comité Internacional de la Cruz Roja y la reapertura de la mayor parte de los

cursos universitarios son medidas positivas, la situación general de los derechos humanos, sobre todo respecto de los derechos políticos y el abuso del sistema de administración de justicia, sigue deteriorándose. Entre las numerosas violaciones de derechos humanos que se deploran en el proyecto de resolución figuran ejecuciones extrajudiciales, desapariciones forzadas, torturas y trabajo forzoso. Además, a pesar de las seguridades dadas anteriormente por el Gobierno, el Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos en Myanmar no ha sido invitado todavía a visitar ese país. Debe establecerse un programa para el diálogo encaminado a la reconciliación nacional, conforme al llamamiento formulado por el Enviado Especial del Secretario General.

Tema 109 del programa: Informe del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, cuestiones relacionadas con los refugiados, los repatriados y las personas desplazadas y cuestiones humanitarias (continuación)

Debate general (continuación)

25. El **Sr. Cordeiro** (Angola) manifiesta la adhesión de su país a la declaración formulada por Mozambique en nombre de la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo en la 48ª sesión.

26. Angola apoya plenamente la excelente labor cumplida por la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Refugiados y reconoce la contribución de los funcionarios de su Oficina que perdieron sus vidas.

27. Con un 20% de su población desplazado por la guerra, y 4% de ella en Estados vecinos, Angola tiene cabal conciencia de los problemas relacionados con los refugiados y los desplazados internos. Angola agradece la asistencia económica prestada por los Estados Unidos y por el Representante del Secretario General sobre la cuestión de los desplazados internos, que actualmente visita el país, para impulsar los programas del ACNUR.

28. El Gobierno aprecia igualmente la asistencia prestada por todas las organizaciones humanitarias y no gubernamentales y manifiesta su gratitud a Zambia, la República Democrática del Congo, Namibia y todos los demás países que albergan a refugiados angoleños.

29. El compromiso del Gobierno de prestar asistencia a las personas necesitadas y reasentar a las que han quedado privadas de sus necesidades más básicas ha

quedado de manifiesto por su consignación de 55 millones de dólares para programas de asistencia humanitaria encaminados particularmente a las personas desplazadas. Sus objetivos prioritarios para los próximos meses comprenden la continuación de las operaciones destinadas a salvar la vida de los sectores más vulnerables; el reasentamiento de las personas desplazadas; el desarrollo de planes de emergencia para regiones en que se prevén nuevos desplazamientos; y la preparación de proyectos de rápido efecto tendientes a restaurar servicios básicos e infraestructuras rurales.

30. El Gobierno de Angola ha iniciado un programa para respaldar las necesidades primordiales de los refugiados angoleños sobre la base de estrategias centradas en los aspectos jurídicos de la situación de los refugiados y en el regreso y la reintegración de los refugiados y los desplazados internos. Angola atribuye gran importancia al fortalecimiento de la asistencia multilateral mediante formas de asociación entre todos los que prestan asistencia humanitaria.

31. El respeto del derecho internacional humanitario y de los derechos humanos es fundamental para asegurar los derechos de los refugiados y los desplazados, mientras que la seguridad del personal de asistencia humanitaria es decisiva para el éxito de las operaciones de asistencia humanitaria o de mantenimiento de la paz. Angola reconoce su responsabilidad primordial por la seguridad de todo el personal de asistencia humanitaria.

32. La comunidad internacional debe acrecentar la asistencia destinada a los refugiados y los desplazados, apoyando los programas destinados a atenuar la pobreza entre ellos y fortaleciendo la coordinación bajo la dirección de los gobiernos de los países afectados, incluso por conducto del Comité Permanente Interorganismos.

33. El **Sr. Regmi** (Nepal) rinde tributo a la Alta Comisionada saliente y a su personal por su empeño y dedicación a la solución de los problemas de los refugiados y desplazados en todo el mundo. Felicita igualmente al Alto Comisionado sucesor por su nombramiento.

34. El informe de la Alta Comisionada (A/55/12) presenta un panorama desolador de la situación de los refugiados. Su número ha crecido, sin dejar exceptuada ninguna región del mundo. Las víctimas son en su mayoría niños y mujeres, obligados a huir de la persecu-

ción, los conflictos armados, los desastres naturales y las violaciones de derechos humanos.

35. A lo largo de su historia, el ACNUR ha logrado aliviar los padecimientos de los refugiados mediante una estrategia de prevención, preparación y suministro de soluciones prácticas. La Oficina debe perfeccionar su estrategia dirigiendo su actividad a las regiones en que la situación sigue siendo inestable. Sin embargo, no habrá de encontrarse ninguna situación duradera a los problemas de los refugiados sin abordar las causas profundas en forma oportuna.

36. La delegación de Nepal celebra la atención prioritaria que otorga el ACNUR a las necesidades especiales de las mujeres y niños refugiados y al impacto de la presencia de los refugiados en el medio ambiente (*ibíd.*, párrafos 102 a 112). Le preocupa profundamente la desalentadora situación financiera de la OACNUR, ya que la Oficina no puede desempeñar su mandato sin un respaldo económico adecuado y sostenido. Todos los países donantes, y particularmente los países desarrollados, deberían acrecentar sus contribuciones y cumplir sus compromisos a fin de que la Oficina pueda cumplir su responsabilidad de salvar vidas.

37. Nepal agradece la asistencia prestada por el ACNUR respecto de los 100.000 refugiados de Bután a los que alberga, y hace un llamamiento a la comunidad internacional para que mantenga los niveles actuales de su asistencia, como mínimo absoluto. En conformidad con su convicción acerca del derecho de los refugiados a regresar en condiciones de seguridad y con dignidad a su país, el Gobierno de Nepal se esfuerza por resolver el problema de los refugiados mediante negociaciones bilaterales con el Gobierno de Bután. Confía en que este último habrá de mostrar mayor disposición para encontrar una solución rápida.

38. La presencia de grandes poblaciones de refugiados en los países menos adelantados agrava los problemas económicos, sociales y ambientales que ya padecen. Esos países necesitan ayuda y apoyo internacionales a fin de evitar el agravamiento de la pobreza y el caos.

39. La **Sra. Mohanta** (India) dice que la Alta Comisionada será recordada por su inspiradora capacidad de dirección y su labor infatigable frente a dificultades abrumadoras. Su visión habrá de seguir inspirando a la OACNUR y a todos los protagonistas de la asistencia humanitaria. La India también felicita al nuevo Alto Comisionado por su designación.

40. Nada puede reemplazar una respuesta internacional concertada a la situación cada vez más compleja del problema mundial de los refugiados. El principio de solidaridad internacional y de distribución de la carga está firmemente establecido, pero con frecuencia los países ricos lo desconocen. La calidad del asilo se ha deteriorado, y los refugiados se encuentran muchas veces con cierres de fronteras, prohibiciones en el mar, la expulsión, la devolución prematura a un entorno inseguro y la prolongada detención por países que disponen de los medios necesarios para ofrecerles asilo y protección. Aunque las sociedades tienen una propensión natural a proteger su propia prosperidad, las prácticas restrictivas tienen efectos perniciosos en la opinión pública mundial respecto de la protección de los refugiados.

41. Las necesidades de los países en desarrollo, que son los más afectados por los problemas de los refugiados, deben colocarse en primer lugar en el programa referente a los refugiados. Las consecuencias económicas y sociales de recibir grandes poblaciones de refugiados deben evaluarse en forma sistemática y abordarse mediante la cooperación mundial, para que no disminuya la disposición a aceptar a los refugiados.

42. La India observa con preocupación que el ACNUR, como consta en su informe (párrafos 119 a 124), sufre una insuficiencia crónica de financiación y que se han manifestado carencias de recursos. Es lamentable que las reducciones de gastos derivadas de ello hayan afectado esferas prioritarias como las relacionadas con la mujer y el niño. No es posible la planificación de largo plazo sin una financiación confiable. Además, la tendencia de los donantes a concentrarse en unas pocas situaciones referentes a refugiados a expensas de otras, sobre todo de África, inspira particular preocupación. Los países donantes deberían proporcionar una financiación segura que permita a la Oficina determinar los criterios de prioridad para su utilización.

43. Se ha prestado escasa atención a la pobreza abyecta como causa de las corrientes de refugiados. La pobreza y las condiciones degradantes hacen aflorar a menudo los peores aspectos de los seres humanos dando origen a conflictos que ocultan sus causas profundas. Las grandes corrientes de refugiados son consecuencia de esos conflictos o del deseo natural de encontrar mejores oportunidades. La comunidad internacional, en lugar de concentrar su atención en la repatriación, debería elaborar una estrategia preventiva en-

caminada a abordar la pobreza e invertir en el desarrollo como método de mayor rendimiento.

44. Procurar la solución de los problemas de los refugiados mirándolos a través del prisma de la adhesión a los instrumentos internacionales respectivos supone una perspectiva estrecha. Aunque la India no se ha adherido a la Convención de 1951 sobre el Estatuto de los Refugiados, ningún país supera a la India en su empeño en favor de las actividades humanitarias. La India alberga a gran cantidad de refugiados y presta apoyo a través de programas financiados enteramente con sus propios recursos. Ha demostrado en forma sistemática su empeño en favor de los principios de la protección y la no devolución. Con respecto a la propuesta de consultas mundiales sobre la protección internacional, la India confía en que adopten un criterio práctico y no estrechamente legalista.

45. Es preciso que los Estados se esfuercen más por garantizar la seguridad de los refugiados y del personal de la OACNUR. Puede ofrecerse asistencia para mejorar la capacidad de los Estados de garantizar la seguridad, pero las tentativas de imponer soluciones resultarían contraproducentes.

46. Aunque recae sobre los Estados la responsabilidad primordial de proteger y prestar asistencia a los desplazados internos, la acción internacional debe asegurar el respeto del concepto de soberanía. Ninguna actividad debe realizarse sino a solicitud del país interesado.

47. La **Sra. Widodo** (Indonesia) manifiesta el reconocimiento de su delegación a la Alta Comisionada por sus numerosos logros durante el ejercicio de su función y felicita a su sucesor, a quien ofrece su plena colaboración.

48. Indonesia experimenta actualmente sus propios problemas después de que miles de refugiados y desplazados huyeron de Timor Oriental en 1999. La presencia prolongada de campamentos de refugiados a lo largo de las fronteras del Estado crea dificultades de orden humanitario, nacional e internacional, y requiere esfuerzos concertados de todas las partes interesadas para lograr una solución global. Reconociendo la necesidad de un nuevo impulso para resolver el problema de los refugiados, Indonesia ha adoptado un plan de acción general en colaboración con el ACNUR y la Organización Internacional para las Migraciones. El registro de los refugiados que aún quedan constituye una de las principales tareas. Como se indica en el párrafo

69 del informe del Alto Comisionado, más de 150.000 personas han regresado a Timor Oriental en un proceso en que Indonesia desempeñó una función importante.

49. A pesar de los progresos alcanzados, se ha tropezado con diversas dificultades. El Gobierno de Indonesia condena enérgicamente el asesinato de funcionarios de la OACNUR en Atambua (Timor Occidental) y el ataque contra la oficina de la OACNUR cometido el 6 de septiembre de 2000. El Presidente escribió una carta al Secretario General para manifestar su condena de la violencia y dar seguridades de su determinación de llevar a cabo una investigación completa. Ya se han efectuado diversas detenciones.

50. Indonesia permanece en contacto permanente con las Naciones Unidas respecto de todas las cuestiones relacionadas con la muerte de funcionarios de la OACNUR y la seguridad de los refugiados que aún quedan. Se ha enviado dos batallones a la zona para fortalecer la seguridad pública, mientras que el Gobierno se ha ocupado de muchas de las inquietudes planteadas por el ACNUR y ha prestado su colaboración a la organización.

51. Indonesia también ha invitado a miembros del Consejo de Seguridad a que visitaran Atambua en noviembre para comprobar los progresos alcanzados en el restablecimiento de la seguridad en la zona y los preparativos del registro de los refugiados. Sin embargo, esa visita no tenía por objeto cumplir las condiciones establecidas por el ACNUR para el regreso de los refugiados, ya que el organismo tiene a su cargo la responsabilidad de los refugiados en Timor Occidental. Es extremadamente deplorable que el ACNUR haya retirado de la zona a su personal.

52. Como las necesidades humanitarias y los padecimientos subsisten en numerosas partes del mundo, el ACNUR ha descubierto que las soluciones duraderas requieren tiempo, esfuerzo y un compromiso internacional sostenido. Cualquier esfuerzo por resolver los problemas de los refugiados debe contar también con la participación del país interesado, a fin de que se tengan en cuenta las particularidades de cada situación.

53. Indonesia está empeñada en garantizar la seguridad del personal de asistencia humanitaria. No obstante, todas las organizaciones internacionales, incluida la OACNUR, tienen el deber de cuidar a su propio personal. Los gobiernos y todos los demás protagonistas deben proteger a su personal de asistencia humanitaria,

mientras que los individuos respectivos deben respetar las leyes y costumbres nacionales.

54. El Gobierno de Indonesia no escatima esfuerzo alguno para proporcionar alimentación y alojamiento a los refugiados de Timor Occidental y seguirá cumpliendo sus obligaciones morales y jurídicas respecto de ellos. No obstante, es imperativo abordar las causas profundas del problema. Esto supone ir más allá de los llamamientos al desarme y la disolución de las milicias para atender las exhortaciones a que la Administración Transitoria de las Naciones Unidas en Timor Oriental ejecute programas de estabilidad y desarrollo que faciliten la repatriación voluntaria.

55. Los Estados tienen la responsabilidad primordial respecto de la protección de los derechos de los refugiados en su territorio, e Indonesia se esfuerza por cumplir sus obligaciones de suministrar socorro a las personas necesitadas. Confía en mantener su antigua tradición de contribución al fortalecimiento del ACNUR y de otorgamiento del derecho de asilo a los refugiados. Su empeño respecto de la solución de los nuevos problemas se mantiene sin cambios.

56. La **Sra. Nicodemos** (Brasil) rinde tributo a la Alta Comisionada por haberse ganado el respeto de los Estados Miembros, las organizaciones no gubernamentales y otros protagonistas de la actividad humanitaria en el desempeño de sus funciones con gran competencia y sentido de responsabilidad. La Alta Comisionada debió hacer frente a difíciles problemas con valentía y solidaridad, apoyándose también en la dedicación de los funcionarios de la OACNUR. Al asegurar el respeto de los principios básicos del derecho de los refugiados y del derecho internacional humanitario, el ACNUR no sólo desempeña su mandato, sino que también contribuye al fomento de la paz y la estabilidad.

57. Se vuelve cada vez más difícil prestar asistencia humanitaria, como lo ilustra el reciente asesinato de funcionarios de la OACNUR. La comunidad internacional debe hacer los máximos esfuerzos para impedir que vuelvan a ocurrir tales actos indignantes, mientras que los gobiernos deben proteger al personal de asistencia humanitaria que actúa bajo su jurisdicción. El Brasil, por su parte, está empeñado en fortalecer la cooperación internacional destinada a proteger al personal de las Naciones Unidas y de asistencia humanitaria. En consecuencia, ha ratificado la Convención de 1994

sobre la Seguridad del Personal de las Naciones Unidas y el Personal Asociado.

58. La falta de recursos plantea un grave problema cuando se trata de los refugiados y los desplazados internos. Hay regiones enteras y países plagados por crisis humanitarias que no reciben la atención que merecen. La causa profunda reside en la falta de voluntad política. El ACNUR ha hecho mucho para ayudar a las personas necesitadas, sobre todo las que no se encuentran en el foco de la atención internacional; y los Estados Miembros tienen el deber de prestar el apoyo político y material necesario.

59. Resulta perturbador que los refugiados y los solicitantes de asilo se conviertan cada vez más en blanco de los conflictos armados o se les convierta en chivos expiatorios en otras situaciones. La comunidad internacional tiene el deber urgente de respaldar la institución del asilo y el principio de la no devolución, que constituyen los fundamentos de la protección internacional de los refugiados. Las agresiones xenófobas y racistas y la discriminación contra los refugiados deben ser condenadas enérgicamente, y los responsables deben ser sometidos a la justicia.

60. La Comisión Nacional para los Refugiados (CONARE), del Brasil, ha fortalecido su colaboración con el ACNUR. Las asociaciones con la sociedad civil contribuyen a atender necesidades básicas de los refugiados y se han adoptado medidas para facilitar su acceso al mercado de trabajo, la seguridad social y la salud pública. En 2000 se firmó un acuerdo de cooperación técnica con el ACNUR para mejorar las organizaciones y organismos del Brasil que prestan asistencia, crear conciencia sobre la situación de los refugiados y estimular el interés por el tema en los círculos académicos.

61. El Brasil se adhiere plenamente a los principales instrumentos internacionales para la protección de los refugiados y ha ampliado su interpretación de esos instrumentos incluyendo la situación de las personas que huyen de violaciones graves de los derechos humanos como fundamento para otorgar el estatuto de refugiado. Durante su actual presidencia del Mercado Común del Sur (MERCOSUR), el Brasil ha promovido negociaciones acerca de un protocolo tendiente a armonizar la legislación correspondiente de los países miembros y asociados.

62. Debe darse prioridad con urgencia al suministro de recursos adecuados para la asistencia humanitaria.

La idea de que los países en desarrollo no son más que receptores de ayuda constituye un mito. Muchos de esos países soportan el peso de la asistencia a los refugiados que provienen de Estados vecinos, y la comunidad internacional debe retribuir su generosidad.

63. El destino de millones de personas depende de la voluntad política internacional. La comunidad internacional debe cumplir sus compromisos a fin de que los refugiados reciban esperanza y puedan disfrutar de sus derechos humanos.

64. El **Sr. Alemán** (Ecuador) expresa preocupación por el empeoramiento del conflicto en Colombia, que ha impulsado a refugiados a cruzar la frontera con el Ecuador, y en consecuencia acoge con satisfacción el establecimiento de una oficina de enlace del ACNUR en Ecuador y expresa su apoyo a los esfuerzos del ACNUR para la coordinación con entidades asociadas de la sociedad civil. Su Gobierno habrá de seguir alentando esas medidas, y pide el apoyo de la comunidad internacional para la elaboración de la capacidad de respuesta en tales situaciones de emergencia.

65. El orador expresa grave preocupación por el caso de un banquero ecuatoriano, prófugo de la justicia, que fue detenido en el Líbano para su extradición a Ecuador pero que pudo escapar a la justicia cuando el representante del ACNUR en el Líbano le declaró refugiado político. Aunque el ACNUR ha reconocido el error de ese funcionario, el proceso de extradición se vio interrumpido y se perjudicaron gravemente las relaciones de Ecuador con el ACNUR y los países que intervinieron para evitar la extradición. El responsable oficial de ese error debería ser objeto de una sanción severa.

66. El año 2001 corresponderá al 50° aniversario de la aprobación de la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados. El orador rinde tributo a todas las personas que han trabajado para proteger los derechos de los refugiados y manifiesta su apoyo a la propuesta de Sudáfrica de que el 20 de junio de cada año se declare "Día Mundial del Refugiado" como parte de los esfuerzos para fomentar la conciencia y encontrar soluciones duraderas al problema de los refugiados. El Gobierno de Ecuador apoya también las consultas del ACNUR con gobiernos acerca de los medios para revitalizar el régimen internacional de protección de los refugiados.

67. El **Sr. Cong Jun** (China) dice que las controversias étnicas, religiosas y territoriales siguen amenazando la paz y la seguridad internacionales y dando origen a grandes cantidades de refugiados. Tres cuartas partes

de esos refugiados están concentrados en los países en desarrollo, originando una grave perturbación social, política, económica y ambiental mientras que los países desarrollados, en violación de principios internacionalmente reconocidos, han ido aplicando una política en materia de asilo cada vez más restrictiva. Por otra parte, el empeoramiento de los conflictos regionales amenaza gravemente la seguridad de los campamentos de refugiados, así como del personal de asistencia humanitaria.

68. Durante 50 años, la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados de 1951 y el Protocolo de 1967 han servido de fundamento jurídico para la protección de los refugiados. Han surgido nuevos problemas, sin embargo, como el de los desplazados internos, las grandes corrientes de poblaciones, la cantidad cada vez mayor de emigrantes económicos y el abuso de los procedimientos de asilo. El orador, en consecuencia, manifiesta su satisfacción por las negociaciones mundiales emprendidas por el ACNUR como parte de la celebración del 50º aniversario de la Convención a fin de dar mayor eficacia y dinamismo al sistema de protección de los refugiados. El ACNUR debe seguir desempeñando un papel central, y las negociaciones deben encaminarse a lograr que el ACNUR y los países de asilo reciban recursos suficientes para atender las necesidades de los refugiados, a fin de que los países en desarrollo, en particular, puedan reducir la carga económica y social que pesa sobre ellos y facilitar el desarrollo a largo plazo abriendo camino al mismo tiempo para la solución definitiva del problema de los refugiados.

69. Para eliminar las causas profundas del problema de los refugiados, los países deben respetar recíprocamente su soberanía y su integridad territorial y acatar los principios de no agresión, no injerencia, igualdad, beneficio mutuo y coexistencia pacífica, disponer el cumplimiento estricto de la Carta de las Naciones Unidas y de las normas internacionales pertinentes, así como fomentar el desarrollo económico y social. Los países de origen, de asilo y de asentamiento, así como los países donantes, pueden resolver el problema de los refugiados respetando los principios de solidaridad internacional y distribución de la carga.

70. China, a pesar de sus propias limitaciones económicas, ha proporcionado asilo y protección a 280.000 refugiados y ha mantenido una buena relación con el ACNUR, cuyo fondo rotatorio en China ha funcionado bien. El Gobierno del orador habrá de seguir

colaborando estrechamente con el ACNUR y fortaleciendo su cooperación con la comunidad internacional y las partes interesadas a fin de contribuir a la solución del problema de los refugiados.

71. El **Sr. Weiss** (Austria) recuerda que la primera situación importante de emergencia que se planteó al ACNUR fue el éxodo en gran escala de unos 200.000 refugiados de Hungría en Austria, en 1956, que también constituyó el primer ejemplo de asociación con otros protagonistas fundamentales como el Comité Internacional de la Cruz Roja, la Cruz Roja de Austria y otros organismos voluntarios. Desde esa época, casi un millón de personas han recibido refugio en suelo de Austria, y los refugiados y sus descendientes representan alrededor del 10% de la población del país. Ese empeño como país receptor se ha mantenido sin interrupciones a lo largo de las numerosas crisis hasta el día de hoy, y habrá de mantenerse en los años futuros.

72. Hablando en nombre de la presidencia interina austríaca de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), el orador observa que la OSCE ha dejado de ser simplemente un foro de fijación de normas para convertirse en una institución en pleno funcionamiento cuyo presupuesto se destina en un 70% a actividades sobre el terreno. La cooperación operacional cada vez mayor entre la OSCE y el sistema de las Naciones Unidas representa un ejemplo sobresaliente de cumplimiento del Capítulo VIII de la Carta de las Naciones Unidas.

73. Uno de los objetivos prioritarios de Austria ha sido la elaboración de criterios amplios en la gestión de las migraciones, y la plataforma para la seguridad cooperativa quedó aprobada como anexo de la Carta sobre la Seguridad Europea con el fin de promover una cultura de la cooperación entre diversos protagonistas, entre ellos el ACNUR, como en el caso de Kosovo. También se ha fortalecido la cooperación interdisciplinaria ampliando la cooperación en la sede con el ACNUR, la Organización Internacional para las Migraciones y el Consejo de Europa en relación con el proceso de la Conferencia de la Comunidad de Estados Independientes (CEI) para incluir las operaciones sobre el terreno y a representantes de otras organizaciones internacionales competentes. Con respecto al conflicto de Chechenia, se ha creado una red permanente de información y consulta entre la OSCE y sus asociados internacionales sobre la situación humanitaria y de los derechos humanos en el Cáucaso septentrional. La ayuda humanitaria en esa región constituye un objetivo abso-

lutamente prioritario, y el Grupo de Asistencia a Chechenia de la OSCE, junto con organizaciones no gubernamentales, está ejecutando proyectos humanitarios que, en su etapa inicial, concentran su atención en los niños y los jóvenes. La OSCE habrá de seguir fortaleciendo esa cooperación con el ACNUR.

74. El **Sr. Sangaré** (Malí) dice que es más fundamental que nunca que la comunidad internacional desarrolle estrategias eficaces para tratar los problemas planteados por los refugiados, los desplazados, los repatriados y las víctimas de desastres naturales. Las causas profundas de los conflictos armados, como la recesión económica, la pobreza, la falta de democracia, los prejuicios étnicos y la intolerancia religiosa, deben abordarse mediante la promoción de una cultura de la paz, la democracia y el diálogo entre las civilizaciones. Es preciso consolidar la paz en los períodos que siguen a los conflictos, y los culpables de crímenes deben ser castigados. También deben desarrollarse sistemas de alerta por desastres naturales, y el orador observa que alrededor del 90% de las víctimas viven en países en desarrollo, en que la pobreza y la presión demográfica exponen a la población a peligros naturales que pueden convertirse rápidamente en situaciones de desastre.

75. El dinero que se gasta en guerras y actos de intervención y en actividades de socorro tendría mejor destino en la causa del desarrollo sostenible y equitativo. Con ese fin, se ha establecido en África occidental la Comunidad Económica de los Estados del África Occidental, un mecanismo de mantenimiento de la paz y prevención, solución y gestión de los conflictos, que a su vez creó un Grupo de Vigilancia que puede servir de ejemplo para la creación de una fuerza similar africana. El orador apoya también la creación de un “consejo de sabios” de toda África con el fin de promover la cooperación. Estas medidas han sido uno de los frutos de la creciente integración de África occidental. A este respecto, el orador señala la asistencia económica prestada por la Unión Europea a través del Fondo Europeo de Desarrollo (FED) para los esfuerzos de integración regional, e insta a la Unión Europea a tener en cuenta las conclusiones de la reunión de Bamako de los coordinadores nacionales del FED.

76. África es el continente con mayor número de conflictos, refugiados, repatriados y desplazados, pero recibe una asistencia muy inferior a la de otras regiones del mundo. El orador insta, en consecuencia, a la comunidad internacional a prestar más apoyo al plan aprobado por la reunión especial conjunta de expertos

de la Organización de la Unidad Africana (OUA) y el ACNUR que se celebró en Conakry en marzo de 2000, y para la aplicación de las conclusiones del sexto seminario sobre derecho internacional humanitario de la OUA y el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) que tuvo lugar en mayo de 2000 en Addis Abeba.

77. Debe prestarse asistencia humanitaria en todos los lugares en que sea necesaria, con espíritu de cooperación internacional. Los Estados deben cumplir sus compromisos con arreglo al derecho internacional humanitario, y desarrollar mecanismos nacionales para el castigo de las violaciones. El orador rinde tributo a los esfuerzos del CICR e insta a los Estados de África occidental a tener en cuenta los resultados de la reunión de los comités asesores del CICR de África occidental que se celebró en marzo de 2000 en Bamako. También deben efectuarse consultas en las Naciones Unidas para definir mejor la noción de intervención humanitaria y coordinarla con las operaciones de mantenimiento de la paz. A ese respecto, el orador manifiesta su apoyo al informe Brahimi sobre las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas (A/55/305-S/2000/809), y destaca la necesidad de elaborar nuevas normas para la intervención humanitaria de las Naciones Unidas.

78. El orador celebra los resultados de un seminario sobre la intervención humanitaria organizado en mayo de 2000 por el Gobierno de los Países Bajos, y dice que su Gobierno estudia qué contribución podría aportar, dentro de los límites de sus recursos, a los esfuerzos humanitarios internacionales. El objetivo final debe ser la creación de un nuevo orden internacional humanitario dinámico y eficaz bajo los auspicios de las Naciones Unidas, consagrado al permanente mejoramiento de la calidad de vida de los pueblos del mundo.

79. El **Sr. Thomson** (Observador de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y la Media Luna Roja) expresa su preocupación ante el aumento del número de refugiados y desplazados y la perspectiva de nuevos aumentos derivados de las persistentes crisis humanitarias en gran escala. Lamentablemente, la atención de la comunidad internacional no se mantiene concentrada en las crisis durante el tiempo necesario para que las corrientes de asistencia lleguen a los sectores más vulnerables, particularmente las crisis de África y las que no tienen gran destaque en los medios de difusión. Ello ha dado lugar a que se acentuara en forma perturbadora el condicionamiento de los recursos

financieros y su orientación hacia sectores que no siempre son los más gravemente afectados.

80. La Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y la Media Luna Roja está dotada de medios excepcionalmente idóneos para determinar las necesidades más fundamentales mediante los contactos de las sociedades miembros con los gobiernos, las organizaciones no gubernamentales y los dirigentes, sobre la base de la humanidad, la imparcialidad y la neutralidad. La Federación es la mayor de las instituciones asociadas con el ACNUR y colabora con él en numerosos países, entre ellos países de asilo. El aumento del número de crisis y los cambios de actitud respecto de los solicitantes de asilo ha acentuado la necesidad de que la Federación y el ACNUR colaboren más estrechamente y hagan participar más a las sociedades nacionales en esa cooperación. La Federación también ha colaborado con el ACNUR y con organizaciones no gubernamentales en el desarrollo de un programa de capacitación sobre la protección de los refugiados como parte de la iniciativa de la “extensión” del ACNUR.

81. La Cruz Roja y Media Luna Roja trabaja con individuos y sectores vulnerables con independencia de su condición de refugiados o desplazados; y sus sociedades, actuando en el marco de la legislación de sus países, se interesan activamente por la situación de los desplazados internos, que representa una crisis de proporciones mucho mayores que la de los refugiados. La Federación ha contribuido a diversas iniciativas durante el último año. Le preocupa, no obstante, que los principios rectores aplicables a los desplazamientos internos se hayan limitado en gran medida a los desplazamientos relacionados con las guerras, y el orador destaca que son comparables las dificultades causadas por desastres naturales, así como por actos de ciertos gobiernos que desplazan por la fuerza a su población con el fin de abrir espacio para proyectos agropecuarios o de desarrollo, con lo que agravan las dificultades tanto para la población residente como para la que llega. Son precisamente esas situaciones las que tienden a escapar a la atención de los medios de difusión; y el orador destaca que la Federación seguirá trabajando en favor de un criterio más coherente y amplio respecto de las necesidades de los desplazados internos.

82. También preocupan a las sociedades nacionales de la Federación el bienestar y las necesidades de los migrantes. Sin embargo, la circunstancia de que una persona esté clasificada como migrante o como refugiado depende muchas veces de la política del Estado

receptor más que de las circunstancias reales en que se encuentra la persona. Esa confusión de la política en algunos Estados, así como en el plano internacional, puede tener efectos graves para los interesados. Además, los gobiernos de muchos países desarrollados procuran restringir la inmigración mientras que tratan de reclutar a personas talentosas para colmar lagunas de la “combinación económica” de sus propios países; las restricciones han dado lugar a un fuerte aumento de la criminalidad y de la trata de personas, mientras que la búsqueda de talentos ha hecho que los países en desarrollo perdieran a algunos de sus ciudadanos más prometedores. Las sociedades nacionales actúan a menudo en medio de esta intrincada situación, pues genera problemas de vulnerabilidad tanto en los países de emigración como en los de inmigración.

Se levanta la sesión a las 18.00 horas.